

へんじ ねが
返事をお願いします

ひ わた くんれん おお じしん さいがい おお とき こ たち
引き渡し訓練：大きな地震や災害が起きた時には、子ども達が
あんぜん きたく ほごしゃ がっこう むか
安全に帰宅できるように、保護者に学校まで迎えに
きていただきます。身の安全を守る訓練に続いて、
かくじつ こ ほごしゃ あ れんしゅう
確実にお子さんと保護者が会えるように練習をします。
たいせつ くんれん きょうりょく ねが
大切な訓練ですので、ご協力をお願いします。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしゃ さま
保護者様

がっこうちょう
学校長

ひ わた くんれん し 引き渡し訓練のお知らせ

つぎ についで ひ わた くんれん おこな いそが おも さんか ねが
次の日程で引き渡し訓練を行います。お忙しいことと思いますが、ご参加をお願いします。

した ぶぶん き と さんか しるし たんにん ていしゅつ
下の部分を切り取って、参加できるかどうか、どちらかに 印をつけて担任にご提出ください。

1. にち じ : _____ がつ _____ にち () _____ じ _____ ぶん ~ _____ じ _____ ぶん

2. 場 所 : _____ がっこう 学校

ていしゅつぎげん がつ にち ()
提出期限： 月 日

ひ わた くんれん さんかきぼう ちょうさひよう 引き渡し訓練 参加希望調査票

(に を記入してください。)

ひ わた くんれん
引き渡し訓練に

参加します くんれんひ わた しゃ しめい
さんか 訓練引き渡し者の氏名 _____
(じどう せいと かんけい
児童・生徒との関係： _____)

参加できません
さんか

ねん ぐみ ばん じどう せいとしめい
_____ 年 _____ 組 _____ 番 児童・生徒氏名 _____

ほごしゃしめい
保護者氏名 _____

Denos su respuesta.

Entrenamiento de entrega de hijos a sus padres o tutores en caso de emergencia (ひきわたしくんれん)

En caso de desastres como grandes terremotos, los padres o tutores irán a la Escuela para recoger a los niños para que puedan volver a casa sin riesgo. A parte del entrenamiento para protegerse a sí mismos, se ejercita a los niños en encontrar a sus padres o tutores. Rogamos su participación en este entrenamiento que es muy importante.

Año Heisei _____ mes _____ día _____
平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(西暦 20 _____)

Señores Padres de Familia:

Director de la Escuela _____
(学校名)

Entrenamiento de entrega de hijos a sus padres o tutores en caso de emergencia

Nos es grato informarles que se realizará el entrenamiento de entrega de hijos a sus padres o tutores en caso de emergencia en la siguiente fecha. Agradeceremos su participación. Rogamos entregue al profesor responsable la parte inferior de esta hoja con su asistencia poniendo ✓ en la respuesta correspondiente.

1. Fecha y hora: mes _____ día _____ (_____) de _____ : _____ a _____ : _____ horas.
月 日

2. Lugar: Escuela _____

引き渡し訓練

Fecha límite de entrega: mes _____ día _____ (_____)
提出期限 月 日

Encuesta sobre la participación en el entrenamiento de entrega de hijos a sus padres o tutores en caso de emergencia

(Poner ✓ en correspondiente)

En el entrenamiento de entrega de hijos a sus padres o tutores en caso de emergencia

- Participo. El nombre de la persona a la que se entrega el alumno(a) _____
{Relación con el alumno(a) : _____}
- No participo.

Grado _____ Clase _____ Número _____ Nombre del alumno(a) _____

Nombre del tutor(a) _____